

مساهمة من

السيد برامود شاندرامودي

الأمين العام لمجلس الشيوخ (راجيا سابها) في الهند

في المناقشة العامة

حول

"العلاقة بين العالم الأكاديمي والبرلمانات"

دورة جنيف

آذار/مارس 2024

## المقدمة

يؤدي برلمان الهند مهامه التشريعية والتداولية والرقابية ضمن الإطار الدستوري لديمقراطيتنا البرلمانية. وفي هذه العملية، من الضروري أن يكون لدى أعضاء البرلمان فهم عادل للمسائل المعقدة التي تعرض على البرلمان في شكل مقترحات تشريعية وسياساتية. من الضروري تحسين تقدير الآثار المترتبة على هذه المقترحات وكذلك المشاركة في مناقشات بناءة بشأنها في المجلس. وفي هذا السياق، يكتسي دور الأوساط الأكاديمية أهمية حيث يساعد تفاعلها مع البرلمانيين - الرسمي وغير الرسمي على حد سواء - على كشف التعقيدات والتشابكات للمواضيع قيد النظر.

## التفاعل بين العالم الأكاديمي وبرلمان الهند

على نطاق واسع، يشمل العالم الأكاديمي المؤسسات التعليمية والبحثية؛ ومراكز الفكر السياساتي؛ والعلماء؛ والأساتذة؛ وخبراء المجالات في مختلف التخصصات. ترد طرق ووسائل مختلفة راسخة للتفاعل بين برلمان الهند والعالم الأكاديمي.

(i) **التفاعل مع اللجان البرلمانية:** تتفاعل اللجان البرلمانية، ولا سيما اللجان الدائمة ذات الصلة بالإدارات واللجان المختارة المعنية بمشاريع القوانين، في الوقت الذي تدرس فيه مشاريع القوانين قيد نظرها، مع خبراء المجالات لفهم مختلف وجهات النظر بشأن موضوع مشاريع القوانين. وبالإضافة إلى ذلك، فإن اللجان ذات الصلة بالإدارة تتفاعل، أثناء دراستها لمختلف المواضيع الخاضعة لولايتها القضائية، مع جهات من بينها جهات بارزة من العالم الأكاديمي.

(ii) **التفاعل من خلال المحاضرات والمحادثات:** من أجل تثقيف أعضائها بشأن التشريعات الهامة والمواضيع المعاصرة ذات الاهتمام العام. وينظم البرلمان محاضرات وندوات ومحادثات يشارك فيها خبراء بارزون في المجال وأكاديميون وعلماء.

(iii) **التعاون بين الأوساط الأكاديمية والأمانة العامة للبرلمان:** غالباً ما تتعاون الأوساط الأكاديمية أيضاً مع دائرة البحوث في البرلمان لإصدار منشورات بحثية عالية الجودة.

(iv) **مشاركة العلماء في البحوث البرلمانية:** يعطي برلمان الهند المجال لمشاركة باحثين من المؤسسات الأكاديمية كباحثين مشاركين ومتدربين. ويمكّن ذلك البرلمان من الاستفادة من خدمات مجموعة من الباحثين ذوي المعرفة الخاصة بالمجال، ومنظورات جديدة، ومزودين بمهارات بحثية متقدمة لإجراء البحوث البرلمانية.

(v) اعتماد البرلمانين على الرؤى الأكاديمية: نظراً لمزاياها المتأصلة، يعتمد أعضاء البرلمان بشدة على البحث الأكاديمي لفحص مشاريع القوانين والسياسات ومخصصات الموازنة بشكل نقدي.

(vi) الأوساط الأكاديمية في البرلمان: سمح الحكم الدستوري لترشيح 12 عضواً لمجلس الشيوخ من قبل رئيس الهند بترشيح أكاديميين بارزين في المجلس على مر السنين. إلى جانب ذلك، تم انتخاب أكاديميين بارزين كأعضاء في المجلس.

(vii) العلاقة التكافلية بين الأوساط الأكاديمية والبرلمان: إن العلاقة التكافلية بين الأوساط الأكاديمية والبرلمان مفيدة لكليهما. في حين أن المدخلات الأكاديمية تعزز جودة نواتج البرلمان، فإن ثروة المعلومات والبيانات المتاحة لدى برلمان الهند تساعد العالم الأكاديمي في إجراء أبحاث جيدة حول المسائل ذات الاهتمام العام. وبصرف النظر عن ذلك، يتعاون البرلمان مع مختلف المؤسسات الأكاديمية من خلال برنامجه للتوعية لطلابها.

برامج تدريب الطلاب والزيارات الدراسية: يقدم مجلسا البرلمان، كجزء من عملية التوعية، برامج تدريب داخلي لطلاب مؤسسات التعليم العالي لتمكينهم من الحصول على تجربة تفاعلية حول أداء الديمقراطية البرلمانية في الهند. لدى مجلس الشيوخ برنامجان يطلق عليهما "برنامج مجلس الشيوخ (راجيا سابها) للتدريب الداخلي" و "برنامج الزيارات الدراسية" اللذان يوفران لطلاب المدارس والكليات التعرف المباشر على أداء البرلمان.

برنامج الزمالة: وبالمثل، يوفر مخطط زمالة مجلس الشيوخ (راجيا سابها) للباحثين فرصة للمشاركة في البحوث والدراسات التجريبية والمقارنة حول عمل البرلمان والمؤسسات الديمقراطية الأخرى وتحليل مساهماتهم في التحول الاجتماعي والاقتصادي للبلد.

الرحلات التعليمية إلى البرلمان: إلى جانب ذلك، يُسمح لطلاب المدارس والكليات والجامعات بزيارة مجمع البرلمان على دفعات مع معلمينهم في رحلة مصحوبة بمُرشدين من أجل تعريفهم بسير عمل البرلمان.

### خلاصة

تعتبر العلاقة بين العالم الأكاديمي والبرلمان علاقة ديناميكية وتكافلية تعود بالفائدة المتبادلة لكليهما وتحمل إمكانات هائلة للمشاركة على نطاق أعمق بين الإثنين من أجل المصلحة الأكبر للديمقراطية البرلمانية.

UNION INTERPARLEMENTAIRE

INTER-PARLIAMENTARY UNION

ASSOCIATION DES SECRETAIRES  
GENERAUX DES PARLEMENTS



ASSOCIATION OF SECRETARIES  
GENERAL OF PARLIAMENTS

**CONTRIBUTION**

by

**Mr Pramod Chandra MODY**  
**Secretary General of the Rajya Sabha of India**

to the General Debate on

**“The Relationship between the Academic World and Parliaments”**

**Geneva Session**  
**March 2024**

## **Introduction**

Indian Parliament performs its legislative, deliberative and oversight functions within the constitutional framework of our parliamentary democracy. In this process, it is imperative that Members of Parliament have a fair understanding of the complex subject matters which come up before the Parliament in the form of legislative and policy proposals. It is essential both for better appreciation of the implications of such proposals as well as engaging in constructive debates thereon in the House. It is in this context that the role of academia assumes significance whose interface with the Parliamentarians - formal as well as informal - help the latter in unraveling the intricacies and complexities of the subject matters under consideration.

## **Interface between the Academic World and Parliament of India**

Broadly, the academic world includes educational and research institutions; policy think tanks; scholars; professors; and domain experts across various disciplines. There are various established ways and means of interaction between the Parliament of India and the academic world.

- (i) **Interaction with Parliamentary Committees:** Parliamentary Committees especially the Department-related Standing Committees and Select Committees on Bills while examining the Bills under their consideration interact with domain experts to understand various perspectives on the subject matter of the Bills. In addition, the Department-related Committees while examining various subjects under their jurisdiction hold interaction *inter alia* with noted exponents from the academic world.
- (ii) **Interaction through Lectures and Talks:** In order to educate its Members on significant legislations and contemporaneous subjects of public interest. Parliament organizes lectures, seminars and talks by eminent domain experts, academics and scholars.
- (iii) **Collaboration between academia and Parliament Secretariat:** Academia also often collaborates with research service of the Parliament to bring out high quality research publications.

- (iv) **Engagement of Scholars in Parliamentary Research:** Parliament of India engages research scholars from academic institutions as research associates and interns. This enables the Parliament to utilize the services of a pool of researchers with specific domain knowledge, fresh perspectives and equipped with advanced research skill for undertaking parliamentary research.
- (v) **Parliamentarians' Reliance on Academic Insights:** Given its inherent advantages, Members of Parliament heavily rely on academic research to examine Bills, policies and budget allocations critically.
- (vi) **Academia in the Parliament:** The constitutional provision for nomination of 12 Members to the Upper House by the President of India has enabled the nomination of eminent academicians to the House over the years. Besides, eminent academics have also been elected as Members of the House.
- (vii) **Symbiotic Relationship between Academia and Parliament:** The symbiotic relationship between academia and Parliament is mutually beneficial for both of them. While academic inputs enhance the quality of output of the Parliament, the wealth of information and data available with the Parliament of India helps the academic world in conducting quality research on matters of public interest.

This apart, the Parliament engages with various academic institutions through its outreach programme for their students.

**Student Internship and Study Visit Programmes:** As part of their outreach, both Houses of Parliament offer internship programmes to the students of higher educational institutions to enable them to have an immersive experience about the functioning of the parliamentary democracy in India. The Upper House has two programmes called 'Rajya Sabha Internship Programme' and 'Study Visit Programme' which provide school and college students first hand exposure to the functioning of the Parliament.

**Fellowship Scheme:** Similarly, the Rajya Sabha Fellowship Scheme offers scholars opportunity to engage in research and empirical and comparative study

about the functioning of Parliament and other democratic institutions and analyse their contributions to the country's socio-economic transformation.

**Educational Trips to the Parliament:** Besides, students of schools, colleges and universities are allowed to visit the Parliament complex in batches along with their teachers for a guided trip in order to familiarize them with the functioning of the Parliament.

### **Conclusion**

The relationship between the academic world and the Parliament is a dynamic and symbiotic one which is mutually beneficial to both of them and holds immense potential for deeper engagement between the two in the larger interest of the parliamentary democracy.